

**ANALYSE DER PARTIKEL „SO“
IN DER DEUTSCHEN SPRACHE**

SKRIPSI

Zulassungsarbeit für die Prüfung zur Erlangung der Würde
„*Sarjana Pendidikan*“ in der Deutschabteilung UPI



vorgelegt von

DIENA CITRA WARDHANI

NIM 1903331

**DEUTSCHABTEILUNG
FAKULTÄT FÜR SPRACHEN UND LITERATUR
PÄDAGOGISCHE UNIVERSITÄT INDONESIA
2023**

**ANALYSE DER PARTIKEL „SO“
IN DER DEUTSCHEN SPRACHE**

Von
Diena Citra Wardhani

vorgelegt zur Erlangung der Würde „*Sarjana Pendidikan*“ in der Deutschabteilung

© Diena Citra Wardhani
Pädagogische Universität Indonesiens
August 2023

Urheberrechte ©

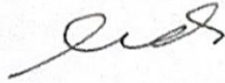
Diese Abschlussarbeit darf ohne Erlaubnis der Verfasserin weder ganz noch teilweise durch Nachdruck, Fotokopie oder andere Mittel reproduziert werden.

DIENA CITRA WARDHANI

**ANALYSE DER PARTIKEL „SO“
IN DER DEUTSCHEN SPRACHE**

genehmigt von Betreuer

Betreuer I



Ending Khoerudin, S.Pd., M.Hum
NIP 197105091998021001

Betreuer II



Dani Hendra, S.Pd., M.A.
NIP 198406062015041001

Leiter der Deutschabteilung

FPBS UPI Bandung



au 4/ sidang

Irma Permatawati, M.Pd.
NIP 198210042005012001

ABSTRAK

*Partikel „so“ kerap kali muncul dalam bahasa percakapan dengan fungsi dan makna yang bervariasi. Oleh karena itu, pelajar bahasa Jerman sering mengalami kesulitan untuk memahami konteks kalimat yang mengandung partikel „so“. Penelitian berjudul Analisis Partikel „so“ dalam bahasa Jerman ini bertujuan untuk mendeskripsikan fungsi dan makna kalimat yang ditemukan dalam sumber data yaitu Roman *Räuberhände* Karya Finn-Ole Heinrich. Dengan pendekatan metode deskriptif kualitatif, penelitian ini menggunakan teori Engel (2004), Nübling (2009) dan Helbig/Buscha (2001). Hasil penelitian menunjukkan bahwa*

*1) fungsi partikel “so” dalam bahasa Jerman berbeda-beda, yaitu: sebagai, subjungsi, konjungsi, adverbial, partikel derajat, dan partikel perbandingan. 2) Makna partikel „so“ tidak dapat dipisahkan dari fungsi partikel „so“ itu sendiri. Partikel „so“ sebagai subjungsi digunakan untuk menunjukkan sebab akibat, sedangkan sebagai konjungsi, partikel „so“ digunakan untuk membandingkan sesuatu atau seseorang, sama halnya seperti partikel „so“ sebagai partikel perbandingan. Lalu, partikel „so“ sebagai partikel derajat digunakan untuk menaikkan atau menurunkan nilai dari suatu kata sifat. Kemudian, partikel „so“ bermakna sebagai kata keterangan untuk suatu kejadian yang belum terjadi, juga untuk menunjukkan suatu cara, menjelaskan orang, waktu dan sesuatu yang tidak dapat dijelaskan dengan pasti. Dari sisi tata bahasa, penambahan kata pada partikel „so“ seperti *so dass* dan *so wie* mempengaruhi makna konteks kalimat. Selain itu, partikel „so“ sendiri terkadang tidak memiliki makna semantis, melainkan hanya sebagai kata keterangan tentang sesuatu.*

Kata Kunci: *Partikel “so”, Bahasa Jerman*

ABSTRACT

Wardhani, Diena Citra, 2023. Analysis of the Particle "so" in German. A thesis at the German Education Study Program. Faculty of Language and Literature. Indonesia University of Education. Bandung.

The particle "so" appears frequently in conversation with different functions and meanings. Therefore, German learners often struggle to understand the context of sentences in which "so" is used. The research entitled Analysis of the Particle "so" in German aims to describe the function and meaning of the sentences found in the data source, namely Finn-Ole Heinrich's Roman Rüberhände. With a qualitative descriptive approach, this research uses Engel's (2004) theoretical framework and Nübling's (2009) and Helbig/Buscha's (2001) theories. The results show that 1) the functions of the particle "so" in German are different, namely: as, subjunction, conjunction, adverb, degree particle and comparison particle. 2) The meaning of the particle "so" cannot be separated from the function of the particle "so" itself. As a subjunction, the "so" particle is used to show cause and effect. As a conjunction, the "so" particle is used to compare something or someone, just like the "so" particle as a comparison particle. Then, as a degree particle, the "so" particle is used to increase or decrease the value of an adjective. Next, the "so" particle is used as an adverb for an event that has not yet occurred, as well as to indicate a way, to describe someone, to describe a time, and to describe something that is not certain. In terms of grammar, the addition of words to the particle "so" such as so dass and so wie affects the meaning of the sentence context. In addition, the particle "so" itself sometimes has no semantic meaning, only as an adverb about something.

Keywords: Particle "so", German

ABSTRAKT

Wardhani, Diena Citra, 2023. Analyse der Partikel „so“ in der deutschen Sprache. Abschlussarbeit an der Deutschabteilung der pädagogischen Fakultät für Sprachen und Literatur. Pädagogische Universität Indonesiens. Bandung.

Die Partikel „so“ kommt in der gesprochenen Sprache häufig vor und hat unterschiedliche Funktionen und Bedeutungen. Aus diesem Grund haben Deutschlernende oft Schwierigkeiten, den Kontext von Sätzen zu verstehen, die die Partikel „so“ enthalten. Die Untersuchung mit dem Titel Analyse der Partikel „so“ in der deutschen Sprache zielt darauf ab, die Funktion sowie die Bedeutung der Partikel „so“ zu beschreiben, die in der Datenquelle, nämlich dem Roman Rüberhände von Finn-Ole Heinrich, gefunden wurden. Mit qualitativ-deskriptivem Ansatz verwendet diese Untersuchung die Theorien von Engel (2004), Nübling (2009) und Helbig/Buscha (2001). Die Ergebnisse zeigen, dass

1) die Funktionen der Partikel „so“ in der deutschen Sprache unterschiedlich sind, nämlich: als, Subjunktor, Konjunktoren, Adverbien, Gradpartikel und Vergleichspartikel. 2) Die Bedeutung der Partikel „so“ lässt sich nicht von der Funktion der Partikel „so“ selbst trennen. Als Subjunktor wird die Partikel „so“ verwendet, um Ursache(n) und Folge(n) anzuzeigen. Als Konjunktoren wird die Partikel „so“ genutzt, um etwas oder jemanden zu vergleichen, genau wie die Partikel „so“ als Vergleichspartikel. Als Gradpartikel wird die Partikel „so“ zur Steigerung oder Verringerung des Werts eines Adjektivs gebraucht. Außerdem wird die Partikel „so“ als Adverb für ein Ereignis verwendet, das noch nicht geschehen ist, sowie zur Angabe eines Weges, zur Beschreibung einer Person, zur Beschreibung einer Zeit und zur Beschreibung von etwas, das nicht sicher ist. Aus grammatischer Sicht beeinflusst das Hinzufügen von Wörtern an die Partikel „so“ - wie zum Beispiel „so dass“ und „so wie“ - die Bedeutung des Satzkontexts. Darüber hinaus hat die Partikel „so“ selbst manchmal keine semantische Bedeutung, sondern dient nur als Adverb über etwas.

Schlüsselwörter: die Partikel „so“, Deutsch

INHALTVERZEICHNIS

GENEHMIGUNGSBLATT	
ERKLÄRUNG	iii
ABSTRAK	iv
ABSTRACT	v
ABSTRAKT	vi
VORWORT	vii
DANKSAGUNG	viii
INHALTVERZEICHNIS	x
TABELLENVERZEICHNIS	xii
ANHANGSVERZEICHNIS	xiii
ABSCHNITT I EINLEITUNG	1
1.1 Hintergrund des Problems	1
1.2 Formulierung des Problems	3
1.3 Ziele der Untersuchung	3
1.4 Nutzen der Untersuchung	3
1.5 Aufbau der Abschlussarbeit	4
ABSCHNITT II THEORETISCHE ÜBERLEGUNGEN	5
2.1 Partikeln	5
2.1.1 Begriffsbestimmung der Partikeln	5
2.2 Funktionen der Partikeln	6
2.3 Klassifizierung und Bedeutung der Partikeln	7
2.3.1 Subjunkturen	9
2.3.1.1 Definition von Subjunkturen	9
2.3.1.2 Bedeutung und Gebrauch der einzelnen Subjunkturen	9
2.3.2 Konjunkturen	13
2.3.2.1 Additive Konjunkturen	14
2.3.2.2 Vergleichende Konjunkturen	15
2.3.3 Adverbien	15

2.3.3.1 Definition von Adverbien	15
2.3.3.2 Klassifizierung der Adverbien	16
2.3.3.3 Adverbialphrasen	19
2.3.4 Gradpartikeln / Steigerungspartikeln.....	20
2.3.5 Vergleichspartikeln	21
ABSCHNITT III METHODOLOGIE DER UNTERSUCHUNG	22
3.1 Methode der Untersuchung	22
3.2 Objekt, Standort und Datenquellen der Untersuchung.....	22
3.3 Datenerhebung der Untersuchung	22
3.4 Technik der Datenanalyse	23
ABSCHNITT IV ERGEBNIS UND DISKUSSION DER ANALYSE	25
4.1 Analyse der Datenbeschreibung	25
4.1.1 Feststellungen zu Sätzen, die die Partikel „so“ im Roman Räuberhände von Finn-Ole Heinrich enthalten.....	25
4.1.2 Beschreibung der Funktion und Bedeutung der Partikel „so“ in dem Roman Räuberhände von Finn-Ole Heinrich.....	25
4.2 Diskussion der Analyse	33
ABSCHNITT V SCHLUSSFOLGERUNG, IMPLIKATION UND VORSCHLÄGE.....	35
5.1 Schlussfolgerung	36
5.2 Implikation	36
5.3 Vorschläge	37
LITERATURVERZEICHNIS	38
ANHANG 1	39
ANHANG 2	51
ANHANG 3.....	63
ANHANG 4.....	76
LEBENS LAUF	78

TABELLENVERZEICHNIS

Tabelle 2. 1 Die Klassifizierung der Partikeln	7
Tabelle 2. 2 Liste der Subjunkturen	10
Tabelle 2. 3 Temporale Subjunkturen	11
Tabelle 2. 4 Kausale Subjunkturen.....	12
Tabelle 2. 5 Modale Subjunkturen	12
Tabelle 2. 6 Additive Konjunkturen	14
Tabelle 2. 7 Vergleichende Konjunkturen	15
Tabelle 2. 8 Situative Adverbialphrasen	19
Tabelle 2. 9 Modale Adverbialphrasen	19
Tabelle 2. 10 Interrogative Adverbialphrasen	20
Tabelle 2. 11 Komparierbare Adverbialphrasen	20
Tabelle 4. 1 Beispiel 1: Die Partikel „so“ als Subjunktor	26
Tabelle 4. 2 Beispiel 2: Die Partikel „so“ als Subjunktor	27
Tabelle 4. 3 Beispiel 3: Die Partikel „so“ als Konjunktor.....	27
Tabelle 4. 4 Beispiel 4: Die Partikel „so“ als Konjunktor.....	28
Tabelle 4. 5 Beispiel 5: Die Partikel „so“ als Adverbien	28
Tabelle 4. 6 Beispiel 6: Die Partikel „so“ als Adverbien	29
Tabelle 4. 7 Beispiel 7: Die Partikel „so“ als Adverbien	29
Tabelle 4. 8 Beispiel 8: Die Partikel „so“ als Adverbien	30
Tabelle 4. 9 Beispiel 9: Die Partikel „so“ als Adverbien	30
Tabelle 4. 10 Beispiel 10: Die Partikel „so“ als Gradpartikel.....	31
Tabelle 4. 11 Beispiel 11: Die Partikel „so“ als Gradpartikel.....	31
Tabelle 4. 12 Beispiel 12: Die Partikel „so“ als Vergleichspartikel.....	32
Tabelle 4. 13 Beispiel 13: Die Partikel „so“ als Vergleichspartikel.....	32

ANHANGSVERZEICHNIS

ANHANG 1.....	39
ANHANG 2.....	51
ANHANG 3.....	63
ANHANG 4.....	76

LITERATURVERZEICHNIS

- Bodgan, R.C. & Biklen, K.S. (1982). *Qualitative Research for Education: An Introduction to Theory and Methods*. Allyn and Bacon. Inc. : Boston London.
- Citation. (2003). Langenscheidt: *Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache* (p. 941). Berlin, München: Langenscheidt KG.
- Engel, Ulrich. (2004). *Deutsche Grammatik: Neubearbeitung*. München.
- Heinrich, Finn-Ole. (2010). *Räuberhände*. Mairisch Verlag Hamburg.
- Helbig, Gerhard und Buscha, Joachim. (2001). *Deutsche Grammatik: ein Handbuch für den Ausländerunterricht*. Langenscheidt KG, Berlin und München.
- Hentschel, E. und Weydt, H. (2003). *Handbuch der deutschen Grammatik*. Berlin: Walterde Gruyter GmbH & Co. KG.
- Heringer, Hans Jürgen. (1989). *Grammatik und Stil: Praktische Grammatik des Deutschen*. Cornelsen Verlag Hirschgraben. Frankfurt am Main.
- Moleong, Lexy J. (2012). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya
- Nübling, Damaris. (2009). *Duden Grammatik 4 Auflage 9*. Dudenverlag Berlin: Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek.
- Weinrich, Harald. (1993). *Textgrammatik der deutschen Sprache: unter Mitarbeit von Maria Thurmair, Eva Breindl, Eva-Maria Willkop*. Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich.
- Wellmann, Hans. (2008). *Deutsche Grammatik. Laut. Wort. Satz. Text*. Universitätsverlag Winter GmbH Heidelberg.